

## El Pérez Art Museum Miami anuncia *Más allá de la representación*

***Un proyecto de investigación y exhibición en curso,  
presentado por el Caribbean Cultural Institute  
y PAMMTV***



Jeannette Ehlers. Fotograma de *Whip it Good* (Asótalo bien), 2014.  
Cámara: Marcus von Platen. Cortesía de la artista.

(Miami, FL — 12 de septiembre de 2024) — El Pérez Art Museum Miami (PAMM) se complace en anunciar ***Beyond Representation*** (Más allá de la representación), un proyecto digital de investigación en curso y una serie de performances que investigan una amplia gama de prácticas performativas y de performance por parte de artistas del Caribe y de ascendencia caribeña que trabajan en la región o en sus diásporas. Presentado por el **Caribbean Cultural Institute** (Instituto Cultural del Caribe, **CCI**) del museo y curado por Iberia Pérez González, *Beyond Representation* presenta a un grupo intergeneracional de artistas que emplean el cuerpo o se basan en la experiencia corporal y la acción en vivo para involucrarse críticamente con la realidad social, política y cultural de sus respectivos contextos. La serie de arte performativo del otoño de 2024 debutará el **21 de septiembre de 2024** e incluirá eventos de arte en vivo a cargo de las artistas **Jeannette Ehlers** y **Tirzo Martha**.

Centrados en el proceso, la participación del público y el análisis de la relación con el espacio, la materia u otros medios, los artistas presentados en *Beyond Representation* crean obras que redefinen las prácticas tradicionales de creación artística. Los performances de Jeannette Ehlers y Tirzo Martha colectivamente exponen y rechazan las ideologías coloniales opresivas, al mismo tiempo que generan múltiples narrativas de libertad, sanación, solidaridad y alegría.

Acompañando los eventos de performance en PAMM, el componente en línea de *Beyond Representation* destaca las abundantes contribuciones de creativos caribeños al arte de performance vanguardista. Las obras en video de Jeannette Ehlers, Tirzo Martha, Carlos Martiel, Viveca Vázquez y Merián Soto se estrenarán el 26 de septiembre a través de PAMMTV, el innovador servicio de transmisión

del museo que ofrece arte en video al público dondequiera que esté, sin costo alguno. Visita [www.pamm.tv](http://www.pamm.tv) para ver los videos y obtener más información.

*Beyond Representation* está organizada por Iberia Pérez González, curadora asociada del Andrew W. Mellon Caribbean Cultural Institute, junto con la asistencia del Departamento de Educación y el Departamento de Interacción Digital de PAMM. Esta exhibición es presentada por el Caribbean Cultural Institute del PAMM. Las iniciativas digitales del Pérez Art Museum Miami están financiadas en parte por la John S. and James L. Knight Foundation.



#### Programación de otoño 2024 de *Beyond Representation* presentada por el CCI

**Jeannette Ehlers: We're Magic. We're Real # 3 (These Walls) (Somos magia. Somos reales #3 [Estas paredes])**

**Braiding Circle (Círculo de trenzado comunitario) | 21 de septiembre, 13:00–16:00**

Esta presentación de *We're Magic. We're Real # 3 (These Walls)* de Ehlers invita a la comunidad afrocaribeña y de la diáspora caribeña de Miami a colaborar en la obra participando en un círculo de trenzado comunitario. Los participantes tendrán la oportunidad de participar en la creación de seis trenzas de 52 pies de largo que serán utilizadas por los intérpretes durante el evento en vivo el 26 de septiembre. [Confirma tu asistencia aquí.](#)

**Jeannette Ehlers: We're Magic. We're Real # 3 (These Walls)**

**Performance en vivo | 26 de septiembre, 17:00–20:00**

En el performance de larga duración *We're Magic. We're Real # 3 (These Walls)*, Ehlers utiliza el cabello, un importante marcador de identidad entre la diáspora africana, como un gesto simple pero poderoso. Conectados a la terraza del tercer piso de PAMM mediante largas trenzas, los intérpretes se mueven de un lado a otro, lenta pero insistentemente. Al fusionarse con los jardines colgantes, el cabello crea una metáfora poética de la relación entre cultura y naturaleza, cuerpo y paisaje, historia y presente. [Confirma tu asistencia aquí.](#)

El duelo y la fortaleza están presentes en igual medida en este performance meditativo. Acompañado por el sonido del rugido del océano Atlántico, expresa un anhelo por la vida fuera del sistema de plantación y por el bosque como un santuario literal y simbólico. *We're Magic. We're Real # 3 (These Walls)* fue encargada originalmente por Mads Norgaard y se presentó por primera vez en noviembre de 2021.

**Tirzo Martha: Act of Valor (Acto de valor)**

**Talleres virtuales y presenciales | Octubre y noviembre**

**Performance colectivo | 7 de noviembre**

Tomando como punto de partida la figura del Capitán Caribe, una persona artística que emergió en la práctica de Martha en 2009, el artista y los participantes interesados reflexionarán sobre cuestiones contemporáneas (cambio climático, guerra, desplazamiento, hambre, descomposición comunitaria, racismo) y considerarán el deseo de poseer más allá de los poderes naturales para generar un cambio hacia un mundo mejor. A través de una serie de sesiones de talleres virtuales y presenciales, se definirán las cualidades y características de los superhéroes, que luego servirán como base para diseñar y dar forma a disfraces elaborados con diversos materiales. Los participantes desarrollarán actuaciones individuales con el artista, que luego se fusionarán en una actuación colectiva presentada al público.

Pronto estará disponible más información sobre las fechas y horarios de los talleres y el performance de Tirzo Martha.

### **ACERCA DE JEANNETTE EHLERS**

Jeannette Ehlers es una artista de ascendencia danesa y trinitense radicada en Copenhague. Se graduó de la Academia Real Danesa en 2006. La práctica de Ehlers se desarrolla de manera experimental a través de la fotografía, el video, la instalación, la escultura y el performance. Sus obras suelen abordar temas de acechamientos decoloniales y ella insiste en la posibilidad de empoderamiento y sanación en su arte, honrando el legado de resistencia en la diáspora africana. Une lo histórico, lo colectivo y lo rebelde con lo familiar, lo corporal y lo poético. En palabras de la escritora Lesley-Ann Brown, "Ehlers recuerda a todos los que participan en o miran su obra que la historia no es pasado". Ehlers fue nominada para crear un monumento nacional a la generación Windrush en la estación de Waterloo en Londres en 2021, así como un monumento decolonial en Braunschweig, Alemania, en 2023. Es co-creadora junto a La Vaughn Belle del proyecto de arte público transnacional *I Am Queen Mary* (Soy la reina María, 2018). Ha participado en numerosas exposiciones colectivas a nivel internacional. Sus exposiciones individuales incluyen *Crossing Waters: Ripples of Tomorrow* (Cruzando aguas: ondas del mañana) en Le Bicolore (2024); *Archives in the Tongue: A Litany of Freedoms* (Archivos en la lengua: Una letanía de libertades) en Kunsthall Charlottenborg (2022); *Take Root* (Echar raíces) en el Museum of Contemporary Art Detroit (2021); *Whip it Good: Spinning from History's Filthy Mind* (Azótalo bien: Girando desde la sucia mente de la historia) en Autograph ABP en Londres (2015); y *Say It Loud!* (Dilo fuerte) en Nikolaj Kunsthall (2014).

### **ACERCA DE TIRZO MARTHA**

El prolífico cuerpo de trabajo de Tirzo Martha abarca escultura, video, instalación y performance. Su impulso y necesidad de crear arte tienen su origen no sólo en su capacidad creativa, sino también en su compromiso humanitario y social. Aunque sus presentaciones varían enormemente en apariencia, su implicación social y la forma en que involucra a su audiencia, tanto directa como indirectamente, en su proceso creativo son hilos comunes en sus obras. Martha estudió arte en la Akademie di Arte Kòrsou antes de mudarse a los Países Bajos para estudiar moda y artes visuales. Regresó a Curazao en 1991. En 2006, cofundó el Instituto Buena Bista (IBB), un centro de arte contemporáneo en Curazao y una plataforma dedicada al arte y la educación. Martha ha tenido muchas exposiciones individuales, incluyendo en los Países Bajos en el Museum van Bommel van Dam en Venlo, Museum Beelden aan Zee en La Haya y CODA Museum en Apeldoorn; en Curazao en el Museo di Kòrsou; en Estados Unidos en el Patricia & Phillip Frost Art Museum en Miami; y en Francia en la Semana de la Moda de París 2020. Su trabajo también ha sido presentado en exposiciones colectivas, incluyendo en el Stedelijk Museum Schiedam en los Países Bajos, HYBRID CULTURES en Ámsterdam, American University Museum en el Katzen Arts Center en Washington, DC, el Museo Hong-gah en Taiwán, el Museo de Bellas Artes en Split, Croacia; y la Bienal de La Habana.

### **ACERCA DEL CARIBBEAN CULTURAL INSTITUTE**

El Caribbean Cultural Institute (Instituto Cultural del Caribe, CCI) es una plataforma curatorial y de investigación del Pérez Art Museum Miami (PAMM) que promueve el arte del Caribe y sus diásporas a través de becas, exposiciones, programas públicos y desarrollo de colecciones.

### **ACERCA DE LA KNIGHT FOUNDATION**

Somos inversionistas sociales enfocados en apoyar la democracia por medio del financiamiento de la libre expresión y el periodismo, las artes y la cultura en la comunidad, la investigación en áreas de medios y democracia, y el éxito de ciudades y pueblos estadounidenses donde los hermanos Knight solían tener periódicos. Para obtener más información, visita [kf.org](http://kf.org) y sigue a @knightfdn en redes sociales.

### **ACERCA DE PAMMTV**

Fundada en 2023, PAMMTV es la galería de streaming de videoarte del Pérez Art Museum Miami, que amplifica obras mediáticas emblemáticas de Florida del Sur, América Latina, el Caribe y la diáspora africana. A través de PAMMTV, las audiencias de cualquier parte pueden descubrir medios internacionales que desafían los límites de la colección de PAMM, junto con selecciones de festivales de cine, curadores invitados y cineastas regionales. Desde cualquier parte del mundo podrás acceder a PAMMTV de forma gratuita visitando [www.pamm.tv](http://www.pamm.tv) y creando una cuenta. Crea una cuenta de PAMMTV™ para comenzar a disfrutarla ahora.

## ACERCA DE PAMM

Dirigido por Franklin Sirmans, el Pérez Art Museum Miami (PAMM) promueve la expresión artística y el intercambio de ideas; fomenta el conocimiento público y la apreciación del arte, la arquitectura y el diseño; y refleja la comunidad diversa de su ubicación geográfica estratégica en la encrucijada de las Américas. Con 36 años de trayectoria, la institución de Florida del Sur previamente conocida como el Miami Art Museum (MAM), abrió las puertas de su nuevo edificio, diseñado por los arquitectos de renombre mundial Herzog & de Meuron, el 4 de diciembre de 2013 en el Maurice A. Ferré Park al centro de Miami. El museo en sí es un ejemplo vanguardista de diseño sostenible y de programación progresiva; cuenta con 200,000 pies cuadrados de espacio para programación al interior y exterior con galerías flexibles, terrazas sombreadas al aire libre, un restaurante y bar frente al mar, una tienda, y un centro educativo con una biblioteca, un laboratorio multimedia y aulas para tomar clases.

###

*Acreditado por la American Alliance of Museums (Alianza Estadounidense de Museos) el Pérez Art Museum Miami (PAMM) es patrocinado en parte por el Estado de Florida, el Departamento del Estado, la División de Asuntos Culturales, y el Consejo de Arte y Cultura de Florida. Cuenta con el apoyo del Departamento de Asuntos Culturales del Condado de Miami-Dade y el Consejo de Asuntos Culturales, el Alcalde del Condado de Miami-Dade y la Junta de Comisionados del Condado. Con apoyo adicional de la Ciudad de Miami y la Miami OMNI Community Redevelopment Agency (Agencia de Reurbanización de la Comunidad de Miami OMNI, OMNI CRA). El PAMM es una institución accesible. Todos los contenidos son ©Pérez Art Museum Miami. Todos los derechos reservados.*



## CONSULTAS DE PRENSA

[pamm@culturalcounsel.com](mailto:pamm@culturalcounsel.com)